MANUAL DE INSTRUÇÕES

Contra-ângulos

Ti-Max X

FX series

NSK

CE 0197

MADE IN JAPAN

1 Prefácio

1–1 Utilizador e finalidade prevista

Utilizador	:	X35L / X35 / FX75 / FX75m / FX74m / FX70m Profissionais qualificados (Dentista) X55L / X55 / X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m / FX55m / FX50m Profissionais qualificados (Dentistas e higienistas orais)
Finalidade prevista	:	X35L / X35 / FX75 / FX75m / FX74m / FX70m A peça de mão dentária destina-se à(s) seguinte(s) aplicação(ões): Preparação do canal radicular X55L / X55 / X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m / FX55m / FX50m A peça de mão dentária destina-se à(s) seguinte(s) aplicação(ões): Remoção de incrustações e depósitos da superfície dos dentes e de restaurações dentárias (restaurações e próteses), e polimento da superfície dos dentes e das restaurações dentárias.
População-alvo	:	Qualquer paciente (a partir dos 2 anos). O julgamento do utilizador é necessário antes da utilização.

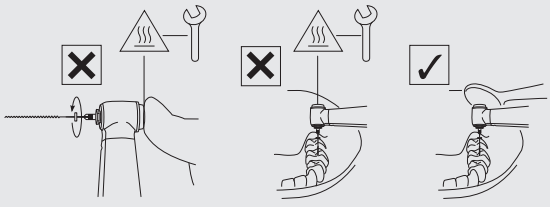
1–2 Precauções para manuseio e operação

- Leia atentamente estas precauções e utilize o produto apenas conforme indicado ou para o uso pretendido.
- As instruções de segurança visam evitar riscos potenciais que possam causar lesões pessoais ou danos ao dispositivo. As instruções são classificadas da seguinte forma, de acordo com a gravidade do risco:

Classe	Nível de Risco
⚠ AVISO	Risco que pode resultar em lesões graves ou danos ao dispositivo se as instruções de segurança não forem corretamente seguidas.
⚠ CUIDADO	Risco que pode resultar em lesões leves ou moderadas ou danos ao dispositivo se as instruções de segurança não forem corretamente seguidas.
OBSERVAÇÃO	Informações gerais sobre as especificações do produto destacadas para evitar mau funcionamento ou redução de desempenho.

⚠ AVISO

- Pressionar o botão de pressão enquanto a peça de mão estiver girando pode causar superaquecimento, o que pode resultar em queimaduras ou falha do dispositivo. Evite qualquer contato entre o botão e os tecidos orais. (Exceto para os modelos X55L / X55 / X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m / FX55m / FX50m)
- Utilize pasta de polimento apenas ao operar a peça de mão Prophy com os modelos X57L / X57 / FX57 / FX57m ou FX58m. O uso de pasta de polimento com outras peças de mão pode permitir que a pasta entre na peça, o que pode causar falhas nos rolamentos ou queimaduras devido ao superaquecimento da cabeça da peça de mão.
- Mantenha detritos ou outros materiais estranhos longe do interior da engrenagem ou da peça de mão. A presença de materiais estranhos pode causar superaquecimento, provocando queimaduras ou outros acidentes.
- Os rolamentos são componentes sujeitos a desgaste e podem necessitar de substituição. Certifique-se de inspecionar a peça de mão antes do uso. Se forem detectadas vibrações ou ruídos anormais, os rolamentos ou outras peças internas podem estar desgastadas ou danificadas. Peças danificadas podem causar superaquecimento e resultar em queimaduras. Em caso de suspeita de superaquecimento, interrompa imediatamente o uso da peça de mão e entre em contato com o seu distribuidor autorizado NSK.



⚠ CUIDADO

- Ao operar o produto, considere sempre a segurança do paciente.
- Os usuários são responsáveis pelo controle operacional, manutenção e inspeção contínua deste produto.
- Não desmonte ou altere a peça de mão e o cartucho, etc., exceto conforme recomendado pela NSK neste Manual de Operação.

Prefácio

⚠ CUIDADO

- Caso a peça de mão funcione de forma anormal durante o uso, pare imediatamente e entre em contato com o Distribuidor Autorizado NSK.
- O produto é fornecido em condição não estéril. Certifique-se de esterilizá-lo antes do uso.
- Siga as especificações descritas neste manual quanto à lima/raspador/copo de borracha/escova/ponta (EVA)/peça de mão Prophy a ser utilizada, etc., para evitar soltura acidental ou quebra durante a rotação.
- Realize verificações regulares de funcionamento e manutenção.
- Para evitar paralisação clínica, recomenda-se manter uma peça reserva disponível em caso de falha durante o procedimento.
- O uso da peça de mão é permitido apenas em unidades odontológicas que estejam em conformidade com as normas IEC 60601-1 (EN 60601-1) e IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2).
- Entre em contato com o Distribuidor Autorizado NSK se forem necessárias reparações.
- Relate qualquer incidente grave relacionado a este produto e seus acessórios ao fabricante e à autoridade nacional competente.
- Não exceda a Velocidade Máxima de Rotação (Motor) especificada neste manual.
- Conecte/desconecte a peça de mão ou a lima/raspador/copo de borracha/escova/ponta (EVA)/peça Prophy apenas quando a peça de mão estiver parada.
- Não aplique pressão excessiva sobre a lima/raspador/copo de borracha/escova/ponta (EVA)/peça Prophy, pois isso pode quebrá-la ou entortá-la e dificultar a remoção. Isso também pode causar queimaduras devido ao aquecimento anormal.
- Siga sempre as instruções do fabricante da lima/raspador/copo de borracha/escova quanto ao uso e velocidade de rotação.

X35L / X35 / FX75 / FX75m / FX74m / FX70m

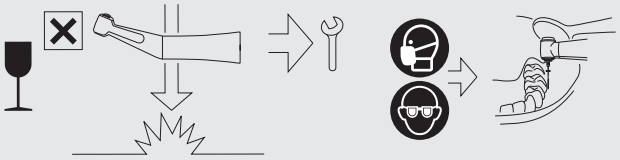
- Ao realizar expansão de canal radicular, NÃO ajuste a velocidade da fonte motriz (motor) para valores diferentes dos indicados nas "ESPECIFICAÇÕES". Siga a velocidade máxima recomendada pelo fabricante da lima ou do raspador.
- Siga a bula do fabricante da lima ou raspador.
- Não utilize limas ou raspadores tortos, danificados ou de qualidade inferior. O eixo pode entortar ou quebrar mesmo em velocidades recomendadas.
- Mantenha sempre o eixo da lima e do raspador limpo. A entrada de resíduos no mandril pode causar descentralização ou montagem incorreta.
- NÃO exceda a velocidade de rotação máxima recomendada pelo fabricante.
- Não utilize limas, raspadores ou eixos que não estejam em conformidade com a norma ISO 1797 (EN ISO 1797). (Exceto limas manuais)
- A lima deve ser substituída após cada paciente ou após vários usos. O uso repetido pode levar à fratura por fadiga do metal.

X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m

- Lave a peça de mão imediatamente após o uso. O não cumprimento pode fazer com que a pasta abrasiva se fixe internamente e cause falhas.
- NÃO utilize uma tampa de borracha se o parafuso não se encaixar corretamente.
- Não exceda a velocidade de rotação especificada. Isso pode causar ferimentos ou acidentes devido à pasta projetada ou à quebra do copo ou da escova.
- Não utilize em rotação reversa. O copo ou a escova pode se soltar da cabeça da peça de mão.

X55L / X55 / FX55m

- Eixo metálico não pode ser utilizado.



AVISO

- Este produto não contém substâncias classificadas como cancerígenas, mutagénicas ou tóxicas para a reprodução (CMR), categoria 1A ou 1B, de acordo com a Parte 3 do Anexo VI do Regulamento (CE) n.º 1272/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho, nem substâncias com propriedades de desregulação endócrina para as quais existam provas científicas de prováveis efeitos graves na saúde humana, identificadas nos termos do artigo 59 do Regulamento (CE) n.º 1907/2006 ou, após a adoção de um ato delegado pela Comissão nos termos do artigo 5 do Regulamento (UE) n.º 528/2012, em conformidade com os critérios relevantes de saúde humana aí estabelecidos – como chumbo (Pb) e cobalto (Co).
  - Este produto é seguro para utilização no tratamento de crianças, mulheres grávidas ou a amamentar, e outros grupos de pacientes considerados particularmente vulneráveis a tais substâncias.

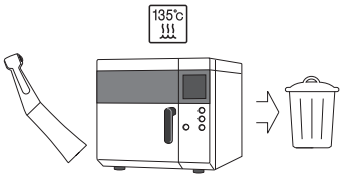
1–3 Símbolo

	Mover-se na direção indicada.		Mover totalmente até o fim, na direção indicada.
	Proibido / Processo NÃO permitido / Incorreto		Executar o passo / Processo permitido / Correto
	Se...(situação hipotética)		Ouvir (som de clique)
	Estado fixo		Chamar a assistência técnica
	Usar luvas de proteção		Usar máscara facial
	Usar proteção ocular		Temperatura
	Banho ultrassónico		O instrumento pode ser utilizado com uma termodesinfetadora para desinfeção térmica.
	Este produto pode ser esterilizado num esterilizador a vapor a 135 °C.		Tempo de secagem
	Lâmpada / iluminação		Água potável da torneira
	Verificação visual		Não utilizar objetos com arestas cortantes.
	Cuidado, superfície quente		Consultar o manual de instruções
	Conforme o Regulamento Europeu CE sobre “Dispositivos Médicos”		Fabricante
	Importador para a Europa		Representante autorizado na Comunidade Europeia
	Representante autorizado para a Suíça		Dispositivo Médico
	Número de catálogo (Código do pedido)	MODEL:	MODELO:
	Número de série		Data de fabrico
	Identificador Único do Dispositivo (UDI)		GS1 DataMatrix para Identificador Único do Dispositivo
	Contém substâncias perigosas		Ambiente de utilização

	Ambiente de transporte e armazenamento		Recomendado
	Pressão da água		Pressão de ar do chip
	Limitação de temperatura		Limitação da humidade
	Limitação da pressão atmosférica		Manter afastado da luz solar
	Manter seco		Frágil / manusear com cuidado
DURA GRIP	Tratamento de superfície original da NSK		

1–4 Eliminação de produtos

❶



Quando o seu dispositivo médico atingir o fim da sua vida útil, deve ser eliminado através de um canal especializado de recolha, remoção, reciclagem ou destruição. Antes disso, para evitar riscos à saúde dos operadores que realizam a eliminação do equipamento médico, bem como para prevenir a contaminação ambiental, é necessário confirmar que o equipamento foi descontaminado.
Contacte o distribuidor NSK mais próximo ou uma das filiais da NSK para saber como proceder.
Consulte o link abaixo:

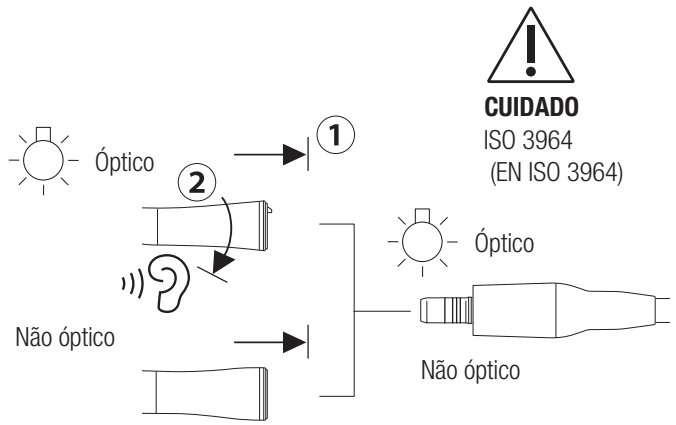
1–5 Garantia

Os produtos NSK são garantidos contra erros de fabrico e defeitos nos materiais. A NSK reserva-se o direito de analisar e determinar a causa de qualquer problema. A garantia fica anulada caso o produto não seja utilizado corretamente ou para o fim a que se destina, se tiver sido adulterado por pessoal não qualificado ou se tiver sido instalado com peças não originais NSK. Peças sobresselentes estão disponíveis por sete anos após a descontinuação do modelo.

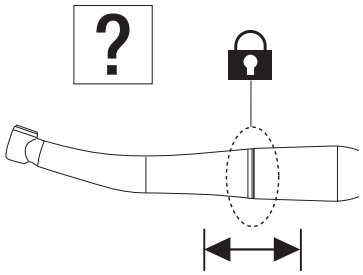
2 Preparação para Uso

2–1 Montagem da peça de mão

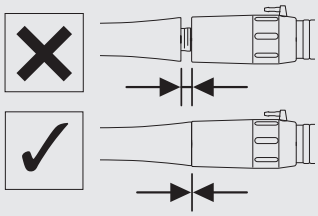
❶



❷

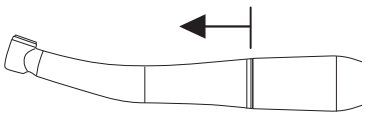


⚠ CUIDADO

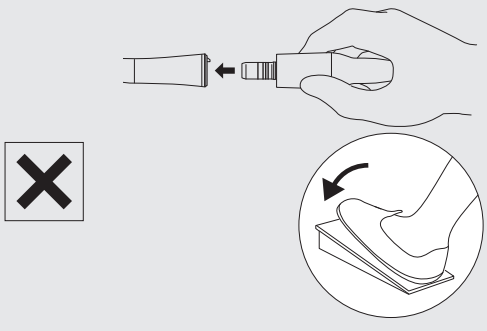


2–2 Remoção da peça de mão

❶



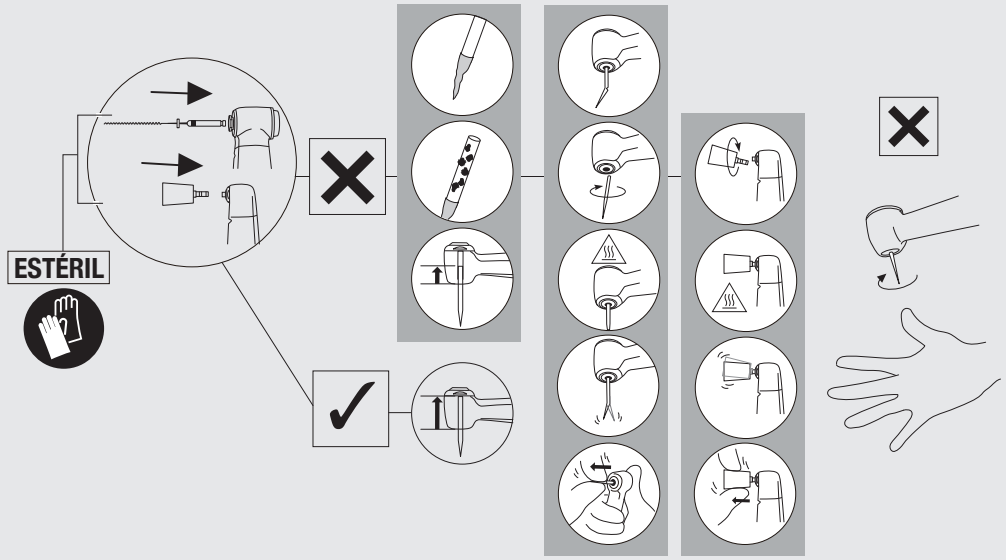
⚠ CUIDADO



2–3 Montagem/Remoção da lima/ponta/copinho/escova/peça de mão Prophy

⚠ AVISO

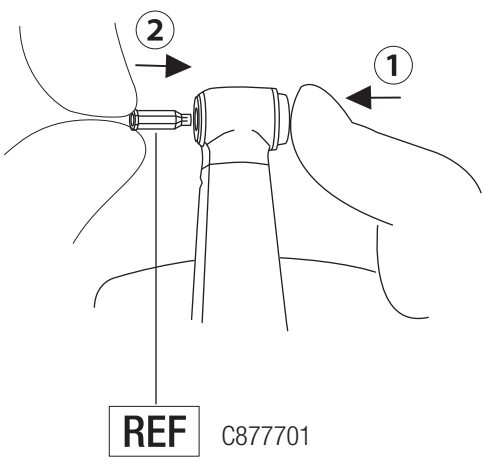
- Se houver sangue ou resíduos, limpe dentro e ao redor do orifício de inserção da lima, do alargador, do copinho de borracha ou da escova com um pano humedecido em solução desinfetante até que todos os resíduos sejam completamente removidos. Sangue ou resíduos remanescentes podem entrar na peça de mão durante a troca da broca, aumentando o risco de contaminação cruzada.



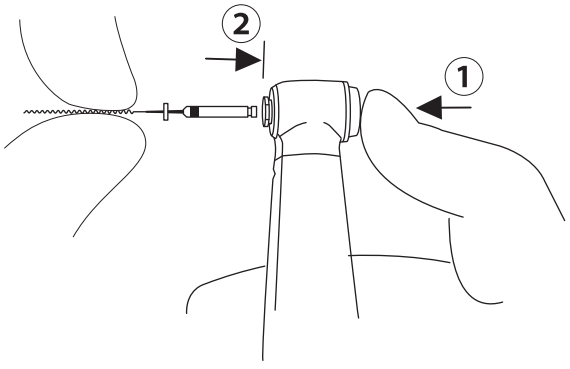
2–3–1 Montagem da lima rotativa

X35L / X35

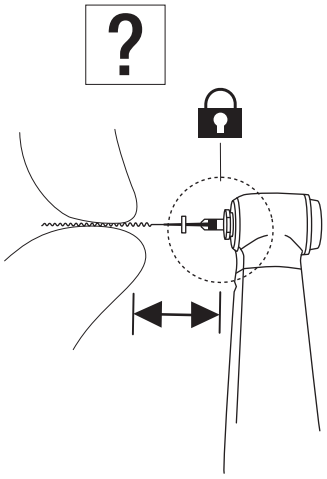
❶



❷

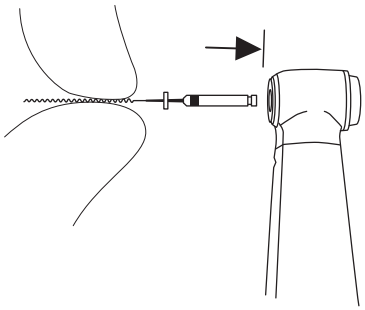


❸

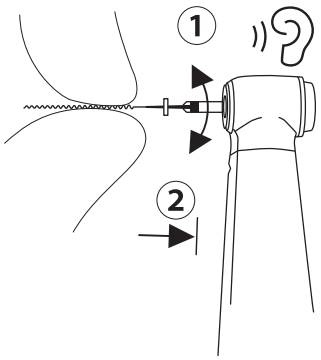


FX74m / FX75 / FX75m

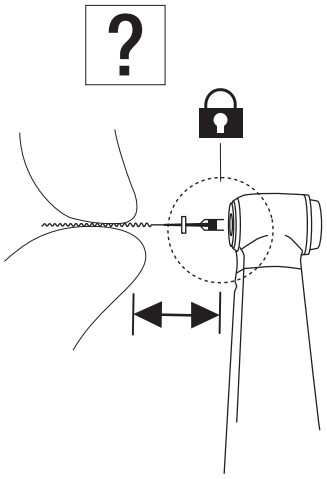
❶



❷



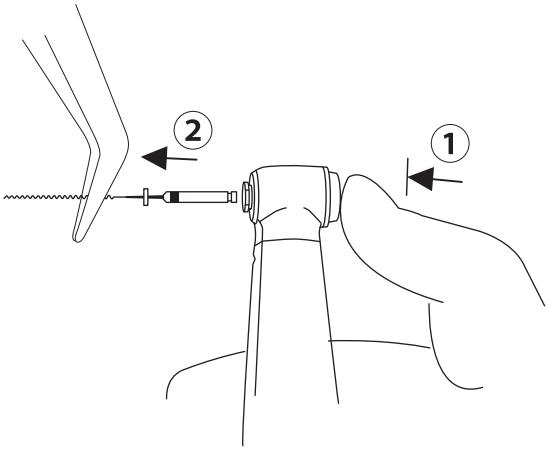
❸



2–3–2 Remoção da lima rotativa

X35L / X35 / FX74m / FX75 / FX75m

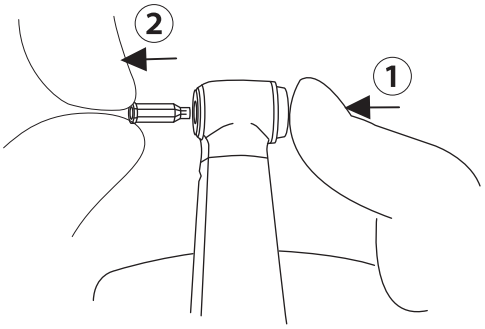
❶



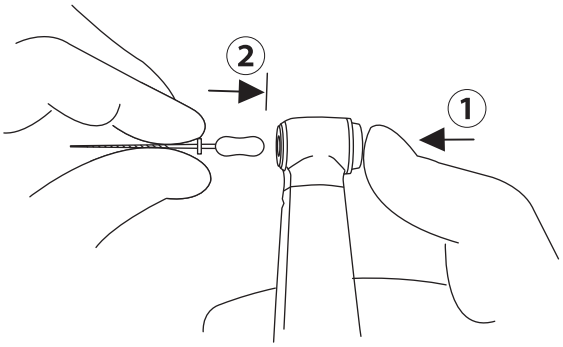
2–3–3 Montagem da lima manual

X35L / X35

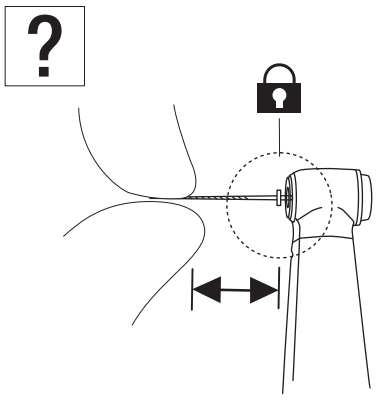
❶



❷

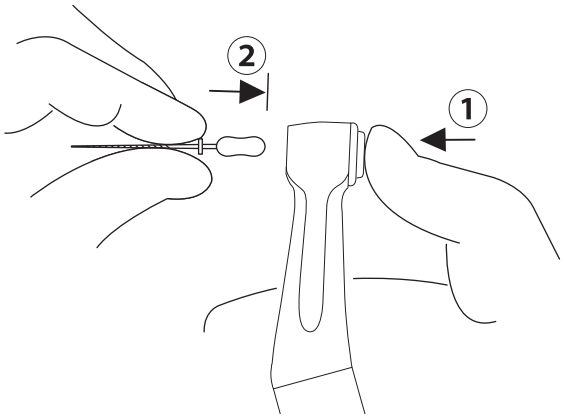


❸

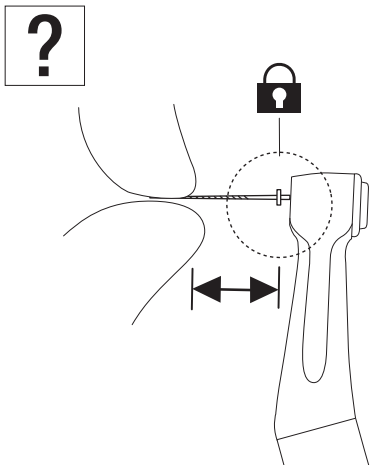


FX70m

❶



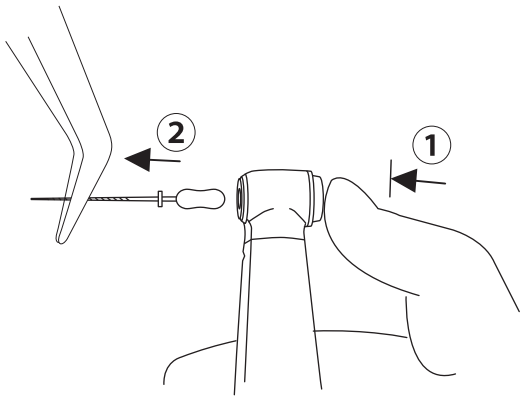
❷



2–3–4 Remoção da lima manual

X35L / X35 / FX70m

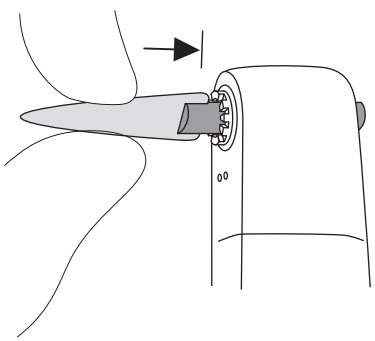
❶



2–3–5 Montagem da ponta Eva / ponta Profin / lima ortodôntica

X55L / X55 / FX55m

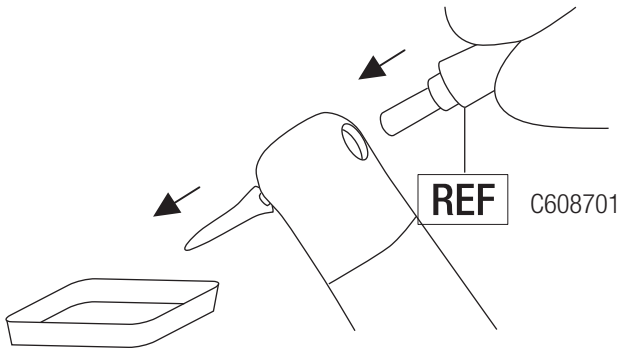
❶



2–3–6 Remoção da ponta Eva / ponta Profin / lima ortodôntica

X55L / X55 / FX55m

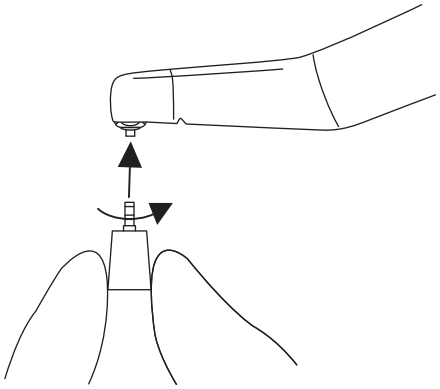
❶



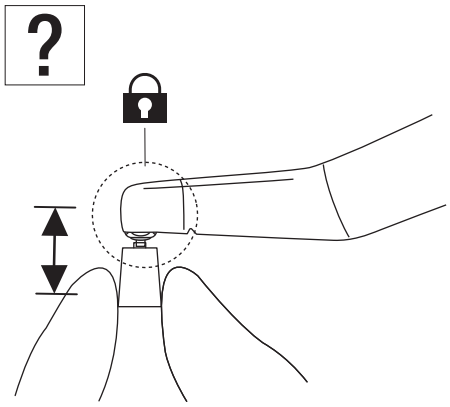
2–3–7 Montagem da taça/escova Prophy

X57L / X57 / FX57 / FX57m

❶



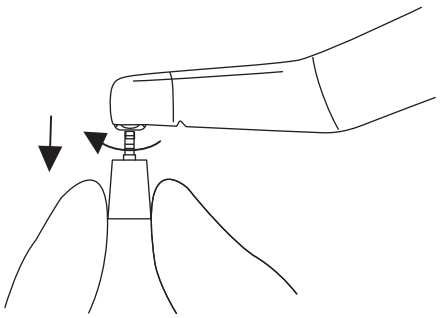
❷



2–3–8 Remoção da taça/escova Prophy

X57L / X57 / FX57 / FX57m

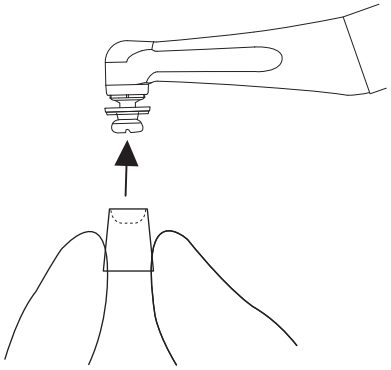
❶



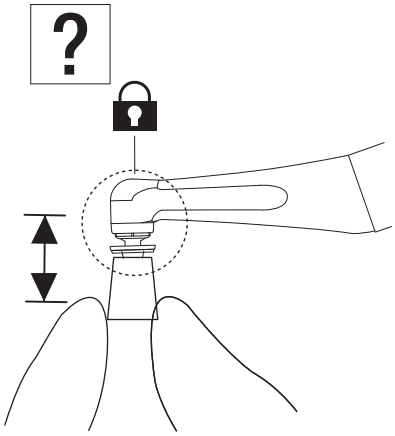
2–3–9 Montagem da taça Prophy

FX58m

❶



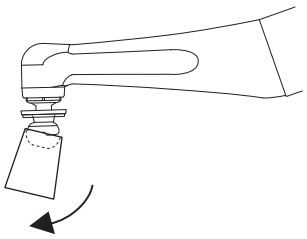
❷



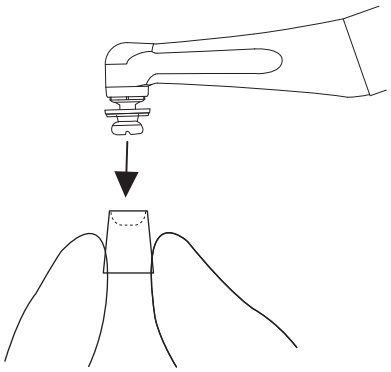
2–3–10 Remoção da taça Prophy

FX58m

❶



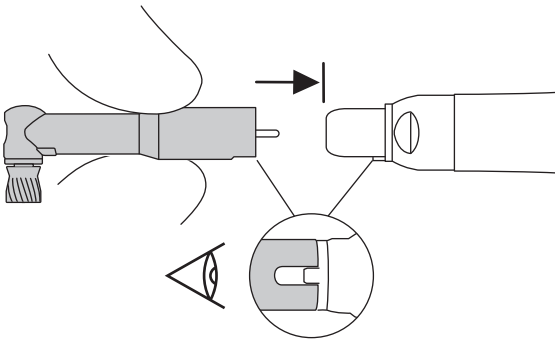
❷



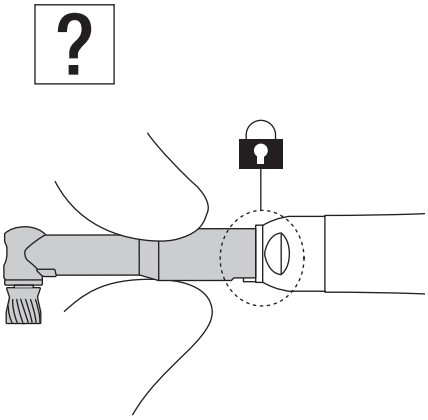
2–3–11 Montagem da peça de mão Prophy

FX50m

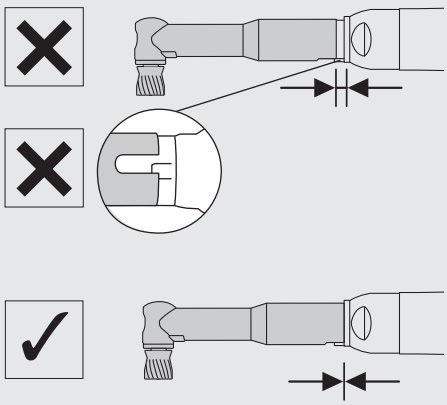
❶



❷



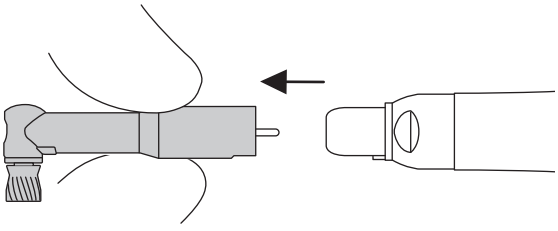
⚠ CUIDADO



2–3–12 Remoção da peça de mão Prophy

FX50m

❶

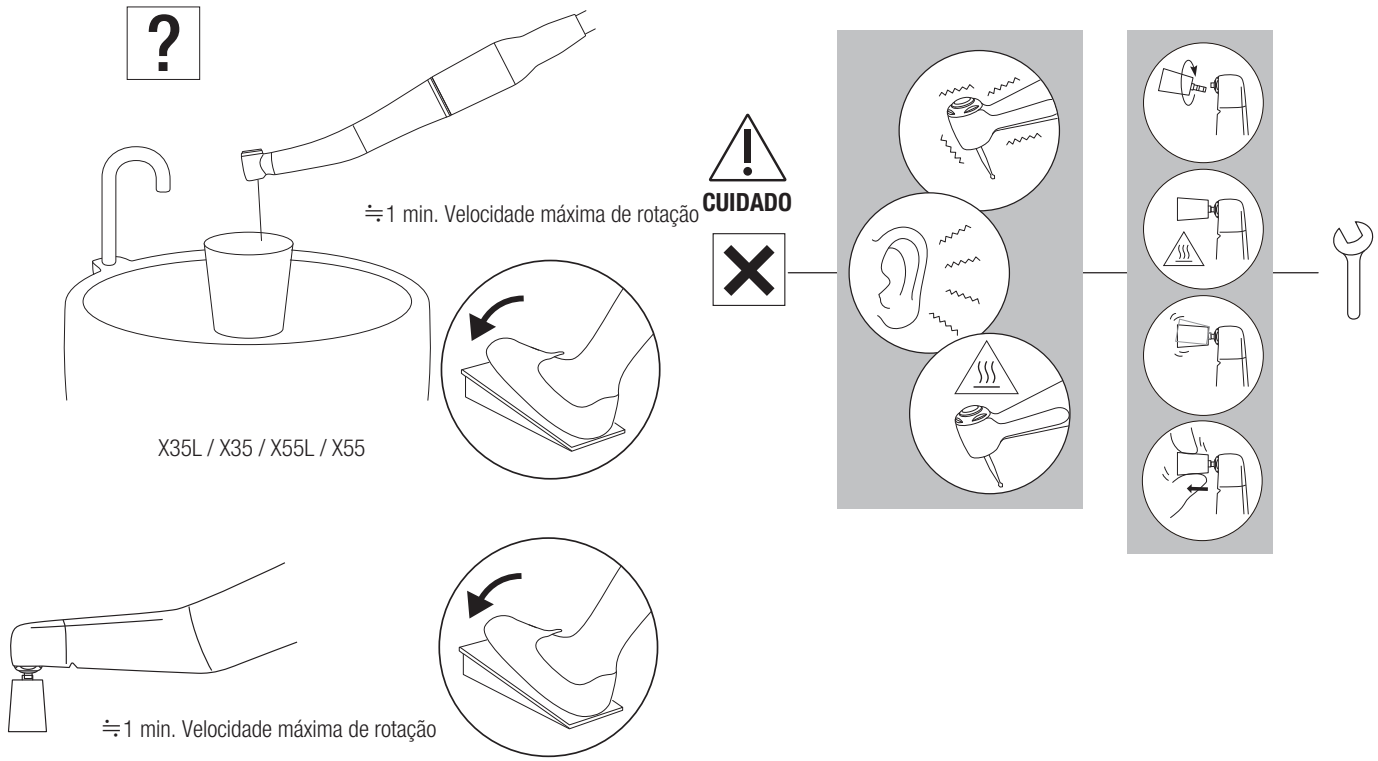


2–4 Verificação antes do tratamento

❶



❷



3 Manutenção após o uso

⚠ AVISO

- Para garantir uma limpeza e esterilização eficazes, utilize apenas os procedimentos de reprocessamento especificados.
- Siga sempre as diretivas, normas e diretrizes locais relativas à limpeza, desinfeção e esterilização do produto.
- A falta de manutenção adequada pode causar infeções, falha do produto ou sobreaquecimento e lesões. Certifique-se de limpar e desinfetar os produtos imediatamente (dentro de 1 hora) após o uso para remover resíduos.
- Se sangue infiltrar-se no interior da peça de mão, um sistema automático de limpeza e lubrificação pode não conseguir limpar completamente os componentes internos, podendo levar à coagulação do sangue dentro da peça. O sangue coagulado pode provocar falhas e sobreaquecimento, resultando em queimaduras. Para evitar esse risco, a NSK recomenda lubrificar imediatamente essas peças de mão com PANA SPRAY Plus.

⚠ CUIDADO

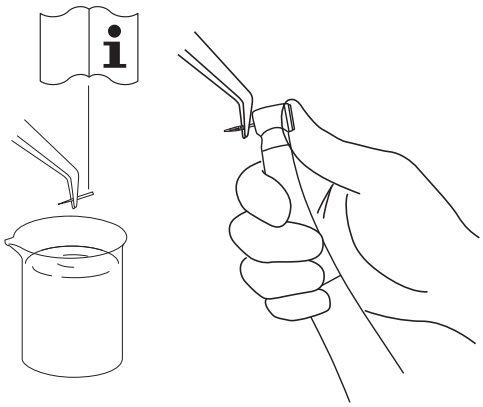
- Não utilize solventes como água oxidante eletrólise (água fortemente ácida ou super ácida), produtos químicos fortemente ácidos ou alcalinos, solventes com cloro, benzina ou diluentes para limpar, imergir ou limpar o produto.
- Após a termodesinfeção, retire o produto do lavador-desinfetador imediatamente (dentro de uma hora). Caso contrário, poderá ocorrer corrosão.
- Após a utilização do lavador-desinfetador, seque completamente o produto. A humidade residual pode causar corrosão interna, entre outros problemas.
- Não utilize sprays que não sejam o NSK PANA SPRAY Plus. O uso de outros sprays pode causar sobreaquecimento da peça de mão.
- Limpe e lubrifique a peça de mão antes da esterilização. Se restar sangue na superfície interna, ele poderá coagular e causar falha do produto.
- Retire a peça de mão do esterilizador imediatamente após o fim da esterilização (dentro de 1 hora). A não remoção pode causar corrosão.
- Não esterilize a vapor o produto junto com outros instrumentos, mesmo que estejam em uma bolsa. Isso evita possíveis descolorações e danos devido a resíduos químicos de outros instrumentos.
- A esterilização não é garantida após o prazo de validade especificado pelo fabricante ou fornecedor da bolsa de esterilização. Caso o prazo tenha expirado, realize nova esterilização utilizando uma nova bolsa.
- Não utilize bolsas de esterilização que contenham componentes adesivos hidrossolúveis, como o PVA (álcool polivinílico). Os componentes adesivos podem infiltrar-se no produto durante a esterilização e causar problemas como rotação deficiente, emperramento e falha de funcionamento.
- Não aqueça nem resfrie o produto muito rapidamente. Alterações bruscas de temperatura podem danificá-lo.
- Para limpeza e desinfeção, utilize etanol ou isopropanol desinfetante que não contenha aditivos (doravante denominado “álcool desinfetante”). O uso de outros desinfetantes pode causar descoloração ou rachaduras.
  * Para mais informações, entre em contato com o fabricante do desinfetante.
  * Neste manual de operação, etanol ou isopropanol desinfetante sem aditivos (como sais de amônio quaternário) é referido como “álcool desinfetante”.
- Utilize álcool desinfetante apropriado de acordo com as normas e diretrizes de cada país.
- Antes da desinfeção, certifique-se de limpar o produto para remover todos os resíduos. Se restar sangue, ele pode coagular e provocar falha do equipamento.
- Utilize ar comprimido limpo e seco para a limpeza.
- Armazene o produto em local bem ventilado, longe da luz solar direta e dentro da faixa de temperatura, humidade e pressão especificada nas características técnicas.
- A vida útil e a funcionalidade do produto dependem principalmente de esforços mecânicos durante o uso e dos efeitos químicos do reprocessamento. Se detectar qualquer anomalia como descentralização da broca / peça de mão Prophy, geração de calor, vibração ou ruído, ou se as marcações externas (número de série ou modelo) se tornarem ilegíveis antes ou durante o uso, pare imediatamente de utilizar o produto e solicite uma inspeção periódica ao distribuidor NSK mais próximo ou a uma das filiais da NSK*. O desaparecimento das marcações externas não está coberto pela garantia de reparo. Após 250 ciclos de reprocessamento ou um ano de uso, recomenda-se realizar uma inspeção periódica por um serviço autorizado da NSK.*
  *Consulte o seguinte link:

3–1 Pré-limpeza

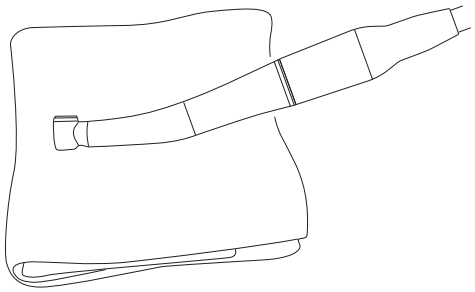
❶



❷

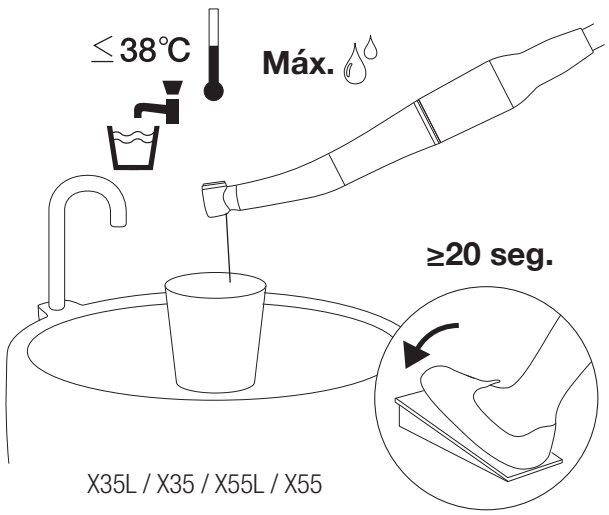


❸



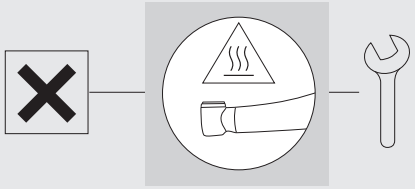
Minuten Wipes (ALPRO)

❹

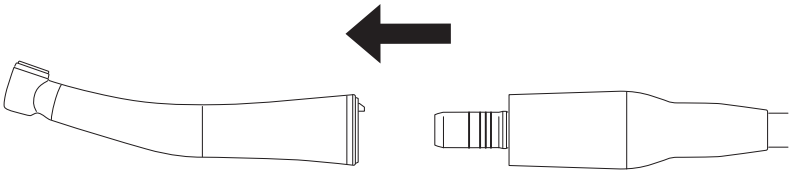


X35L / X35 / X55L / X55

⚠ CUIDADO

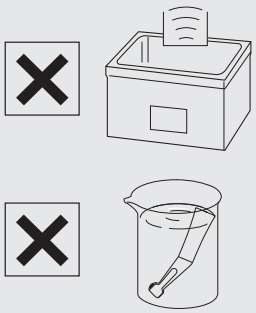


❺



⇒ 3–2–1 Método manual / 3–2–2 Método automatizado

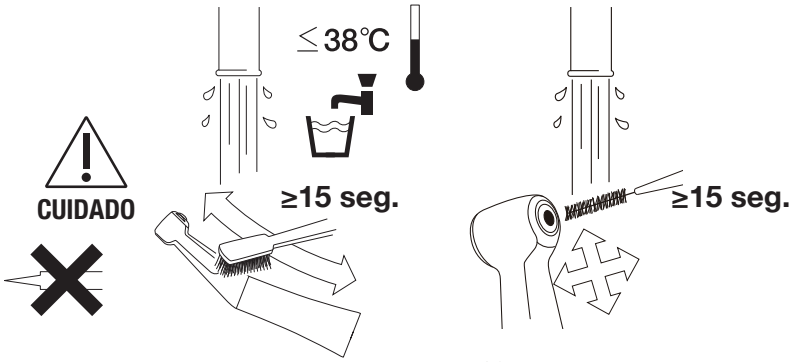
⚠ CUIDADO



3–2 Limpeza e desinfeção

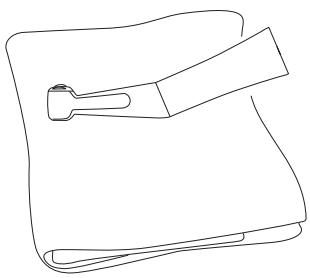
3–2–1 Método manual

❶



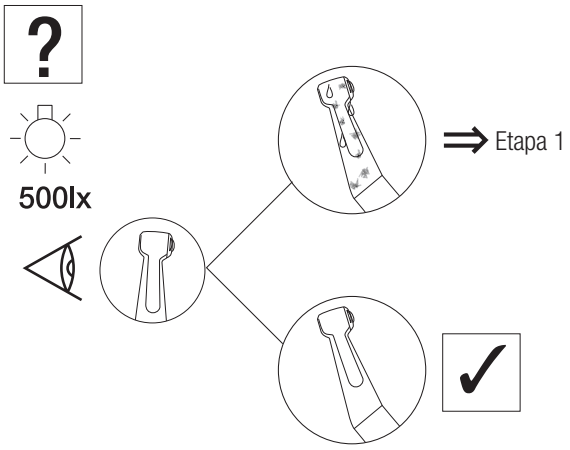
ISO 16409
tamanho 4
(espessura do fio 0,7 mm)

❷



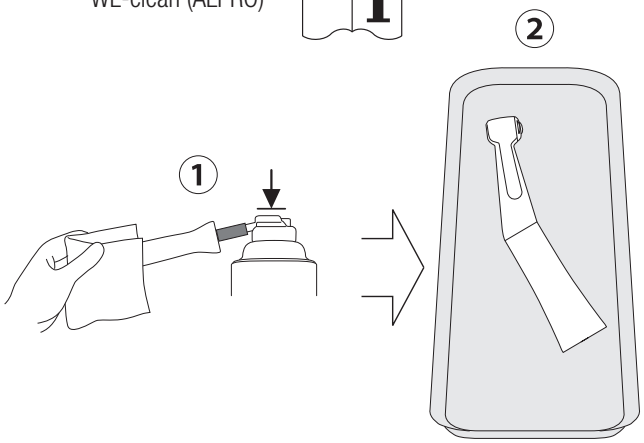
Pano seco

❸

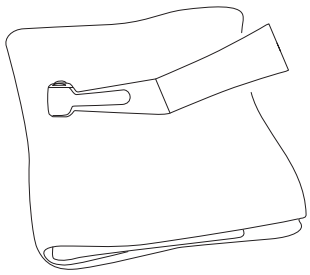


❹

WL-clean (ALPRO)



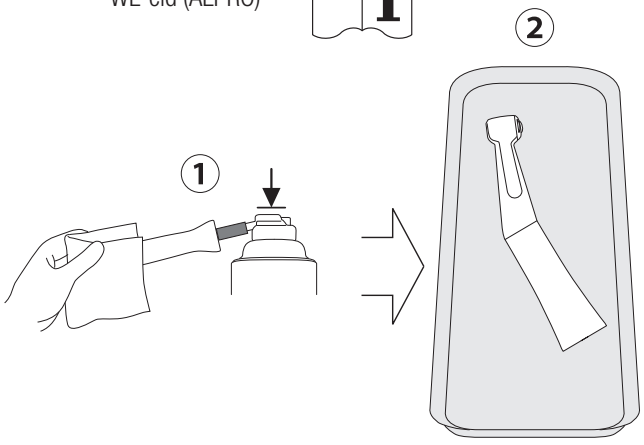
❺



Minuten Wipes (ALPRO)

❻

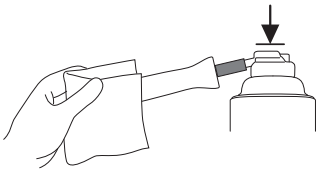
WL-cid (ALPRO)



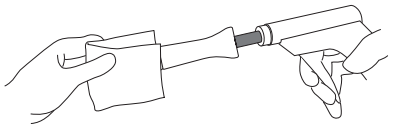
Manutenção após o uso

❼

WL-dry (ALPRO)



WL-blow (ALPRO)

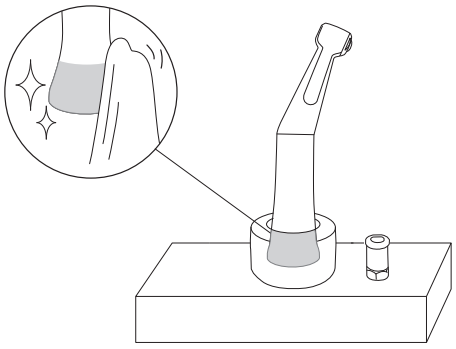


⇒ 3–3–1 Método manual / 3–3–2 Método automatizado

3–2–2 Método automatizado

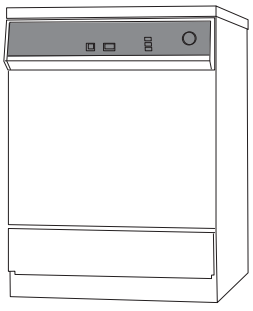
❶

Minuten Wipes (ALPRO)

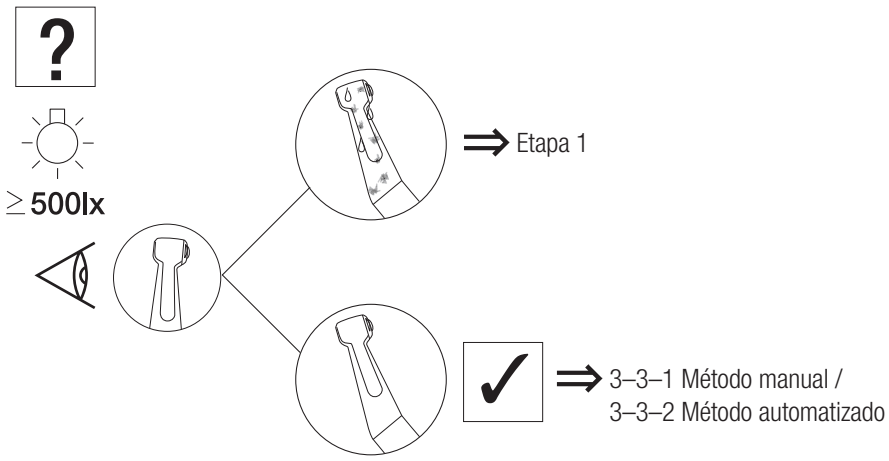


❷

ISO 15883-1
(EN ISO 15883-1)



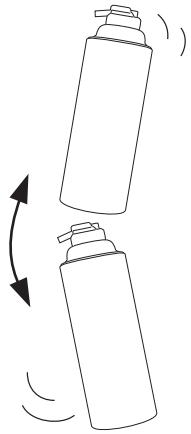
❸



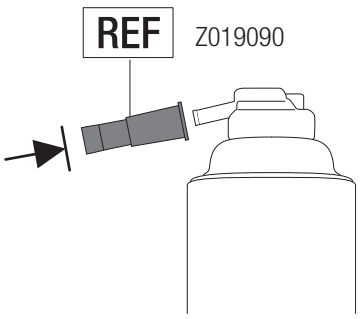
3–3 Lubrificação

3–3–1 Método manual

❶

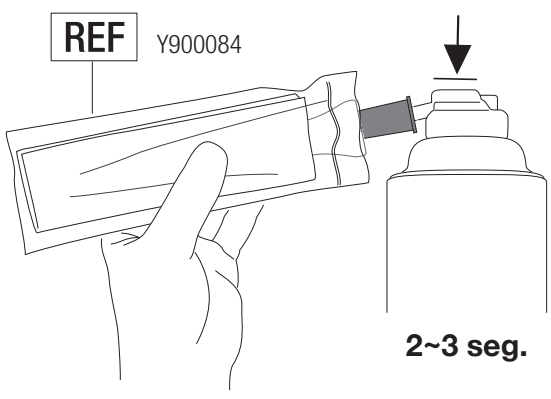


❷



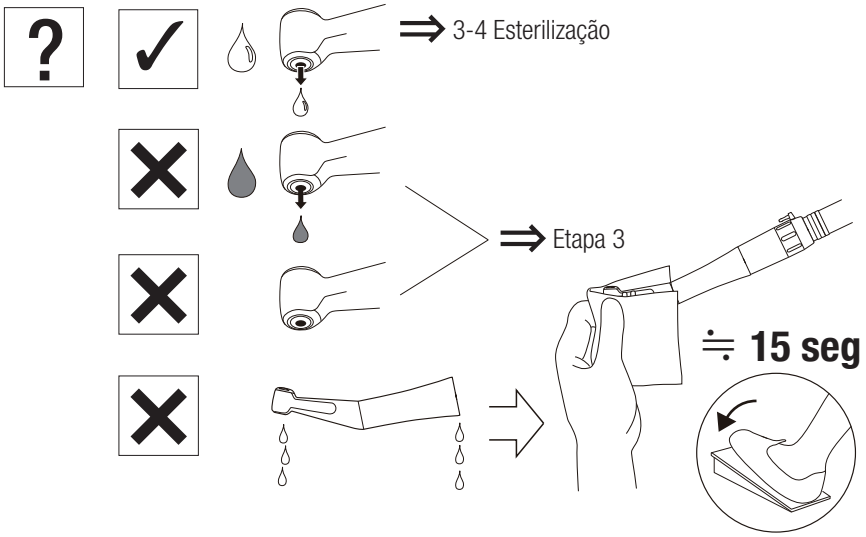
NSK PANA SPRAY Plus

❸

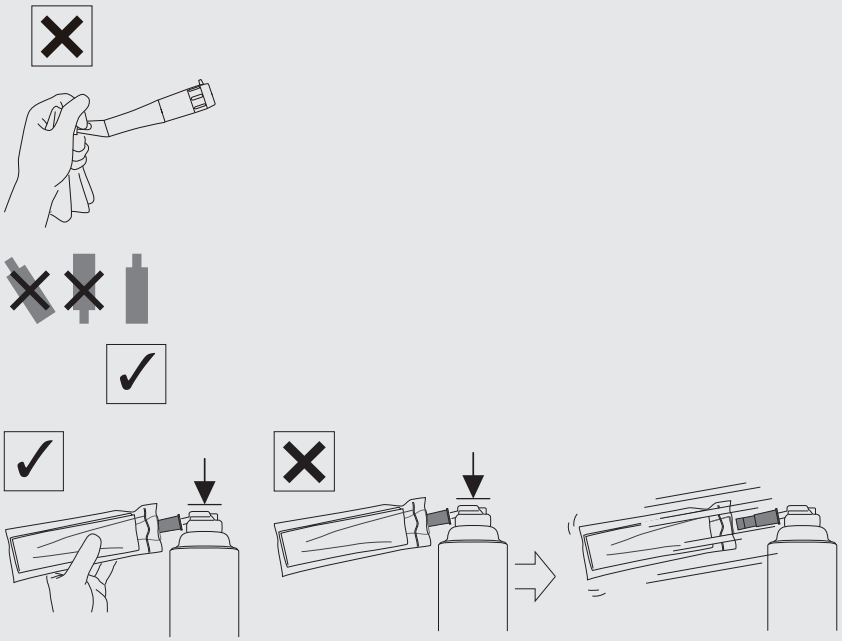


Manutenção após o uso

❹

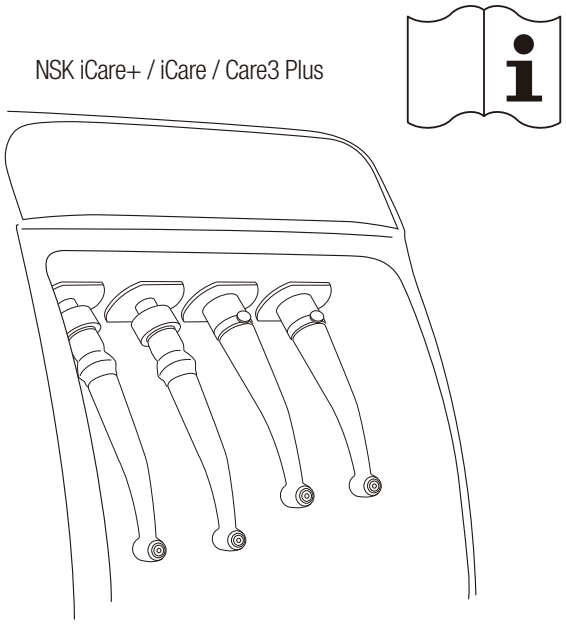


⚠ CUIDADO



3–3–2 Método automatizado

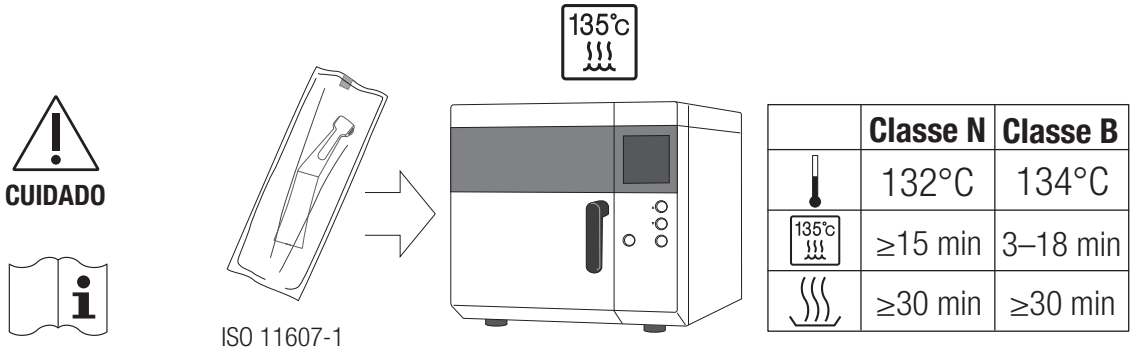
❶



⇒ 3-4 Esterilização

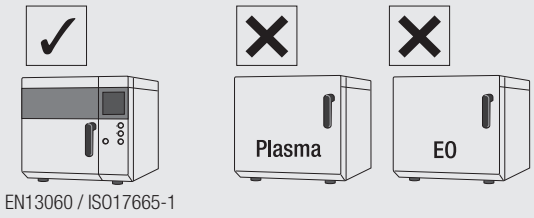
3–4 Esterilização

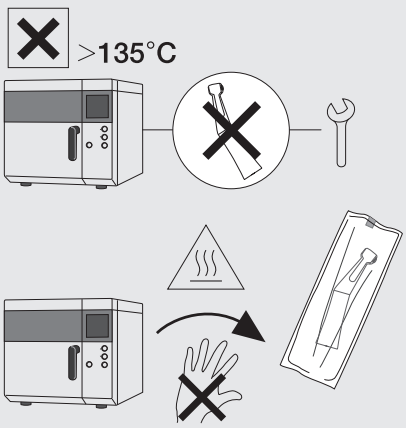
❶



	Classe N	Classe B
	132°C	134°C
135°C	≥15 min	3–18 min
	≥30 min	≥30 min

⚠ CUIDADO

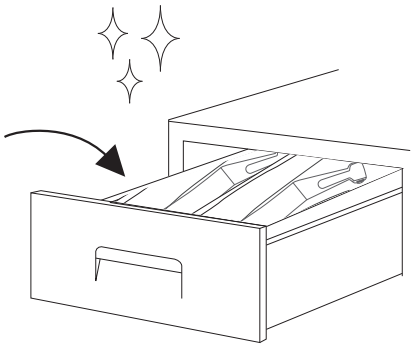




Manutenção após o uso

❷



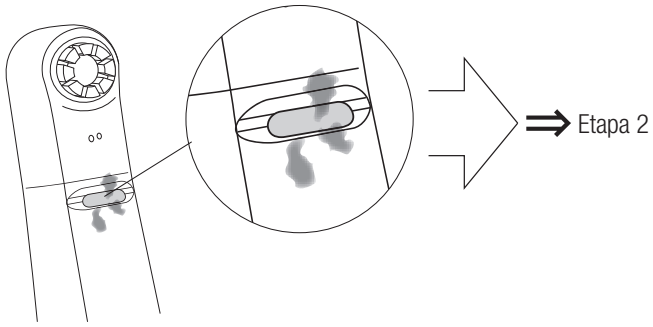


4 Manutenção

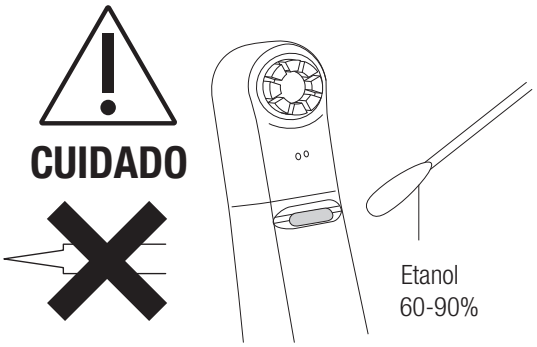
4–1 Limpeza da extremidade óptica da haste de vidro

X35L / X55L / X55 / X57L

❶



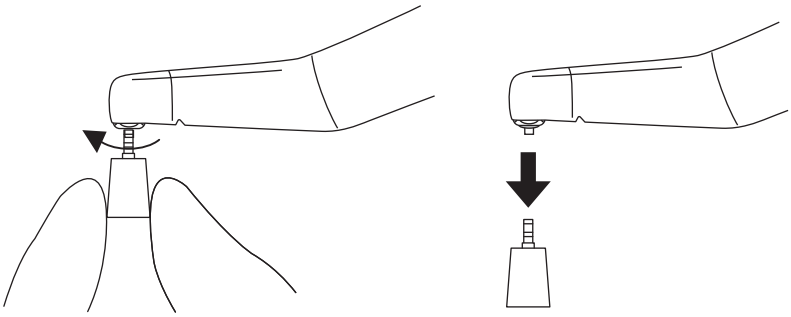
❷



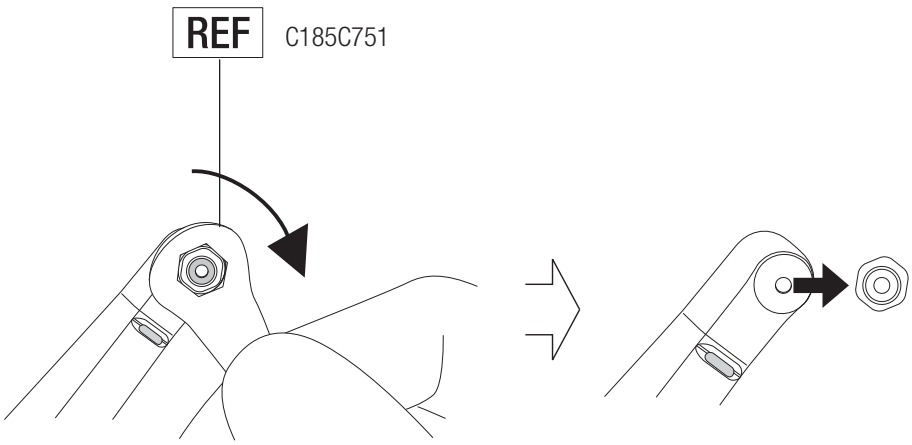
4–2 Limpeza por ultrassom

X57L / X57

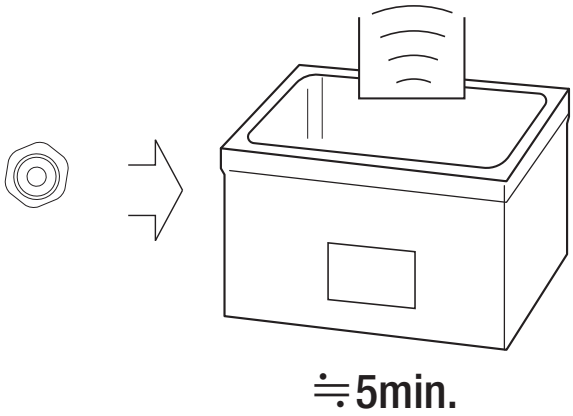
❶



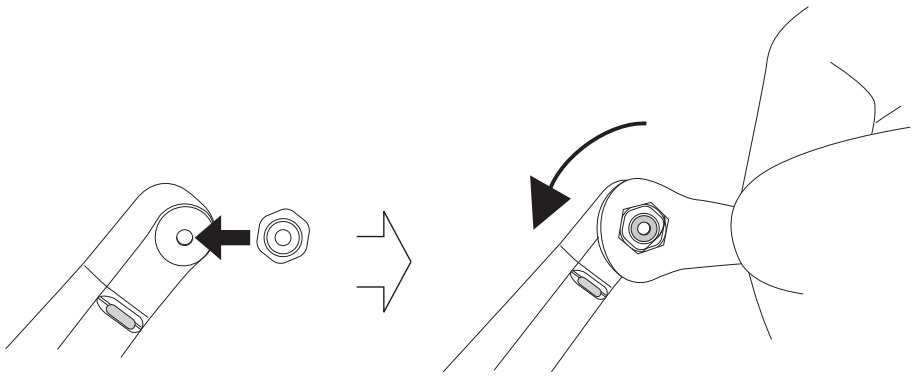
❷



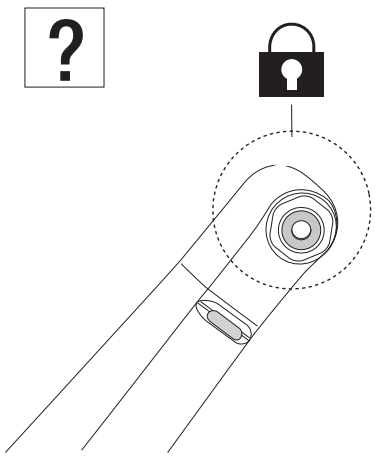
❸



❹



❺



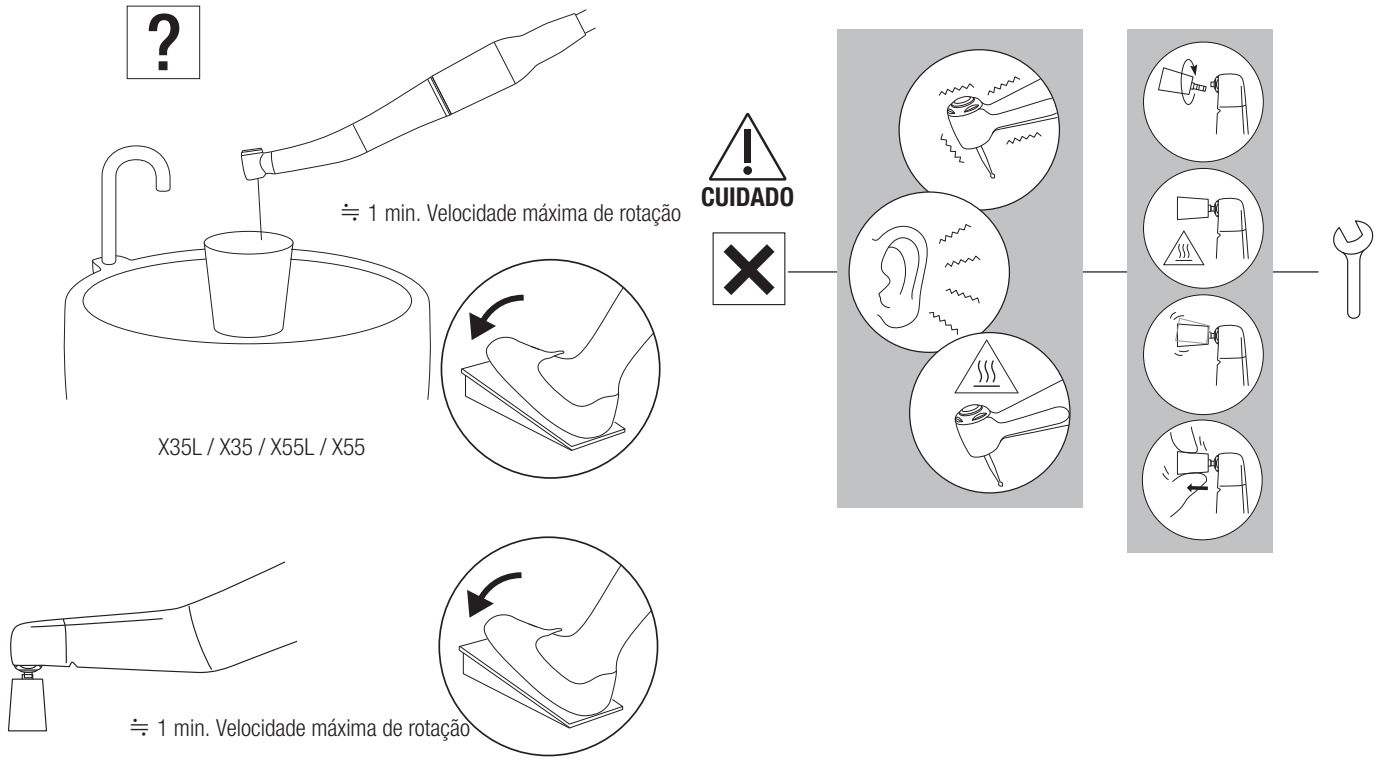
4–3 Verificações periódicas de manutenção

a cada três meses

❶

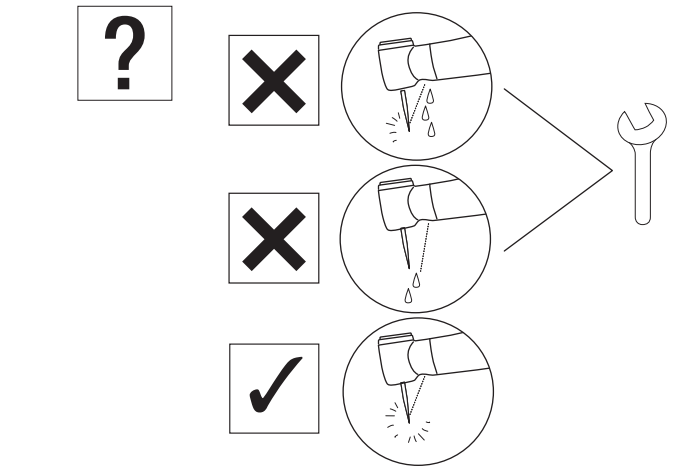


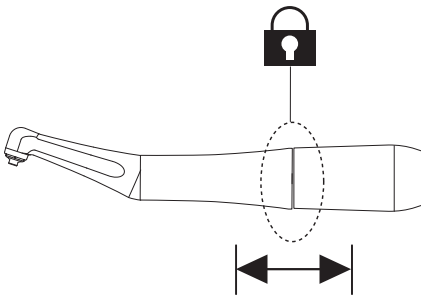
❷



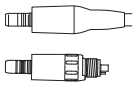
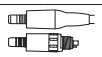
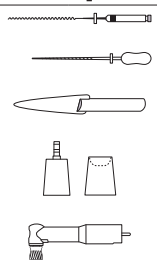
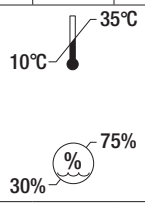
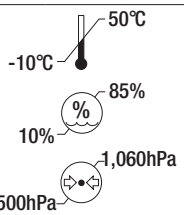
Manutenção

❸





5 Especificações

MODEL:	X35L	X35	X55L	X55	X57L	X57	FX75	FX75m	FX57	FX57m	FX58m	FX55m	FX74m	FX70m	FX50m
	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	
															✔
	✔	✔	✔	✔	✔	✔		✔		✔	✔	✔	✔	✔	✔
	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 3 ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 2		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 3 ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 2		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 3 ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 2		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1
 Velocidade máxima de rotação (min⁻¹)	40,000		40,000		40,000		40,000		10,000		10,000	40,000	40,000	40,000	10,000
 Velocidade máxima de rotação (min⁻¹)	4,000		10,000		2,500		2,500		2,500		2,500	10,000	2,500	2,500	2,500
	Redução 10:1		Redução 4:1		Redução 16:1		Redução 16:1		Redução 4:1		Redução 4:1	Redução 4:1	Redução 16:1	Redução 16:1	Redução 4:1
	Limas rotativas ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1) (Lima Ni-Ti), ISO 1797 Tipo 1, Haste ø2,35 mm / Limas manuais ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), Haste ø3,8–4,0		Ponta Eva / Ponta Profin / Lima ortodôntica (Haste ø2,36–2,40 mm) Hastes metálicas não podem ser utilizadas.		Copo/escova profilática de rosca ISO 13295 Tipo 5 M1,8×0,35		Limas rotativas ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), ISO 1797 Tipo 1, Haste ø2,35 mm		Copo/escova profilática de rosca ISO 13295 Tipo 5 M1,8×0,35		Copo/ escova profilática de encaixe	Ponta Eva / Ponta Profin / Lima ortodôntica (Haste ø2,36–2,40 mm) Hastes metálicas não podem ser utilizadas.	Limas rotativas ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), ISO 1797 Tipo 1, Haste ø2,35 mm	Limas manuais ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), Haste ø3,8–4,0	ISO 14457 (EN ISO 14457) Peça de mão profilática
	Torção de 60°		Movimento alternado vertical: 1,4 mm		Rotação de 360°		Rotação de 360°		Rotação de 360°		Rotação de 360°	Movimento alternado vertical: 1,4 mm	Torção de 80°	Torção de 60°	Rotação de 360°
	Spray simples		Spray simples		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	0.20MPa (2.0kgf/cm²)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	0.20MPa (2.0kgf/cm²)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	≥50mL/min (0.20MPa)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	≥1.5NL/min (0.20MPa)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Haste de vidro	-	Haste de vidro	-	Haste de vidro	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
															
															

Especificações

MODEL:		X35L	X35	X55L	X55	X57L	X57	FX75	FX75m	FX57	FX57m	FX58m	FX55m	FX74m	FX70m	FX50m
		✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔
				✔	✔								✔			
						✔	✔									

NAKANISHI INC.
700 Shimohinata, Kanuma
Tochigi 322-8666, Japan
nsk-dental.com

NSK Europe GmbH EU REP
Elly-Beinhorn-Str. 8
65760 Eschborn
Germany

As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

2025-09-03